

INTERNATIONAL COMMISSION ON LARGE DAMS – COMMISSION INTERNATIONALE DES GRANDS BARRAGES
61, avenue Kleber, 75116 PARIS
www.icold-cigb.org

10/03/2020

10/03/2020

CIRCULAR LETTER N°1966

To all National Committees

Message from the President Michael Rogers

EXCHANGE OF THE DATES OF THE ANNUAL MEETINGS OF SHIRAZ AND GOTHENBURG

Dear Colleagues,

The planned ICOLD 2022 and ICOLD 2023 Annual Meetings locations have been swapped between Iran and Sweden such that ICOLD 2022 will now take place in Gothenburg, Sweden and ICOLD 2023 will take place in Shiraz, Iran.

Regarding certain international political tensions, the Board has been watching the situation in Iran over the last few months with consideration of potential impacts on the planned ICOLD Annual Meeting in Shiraz. Working with the ICOLD Board, SG Michel de Vivo has been in direct contact with VP Ali Noorzad and IRCOLD about this situation. Following these discussions, IRCOLD has agreed that re-positioning the ICOLD meeting in Shiraz by one year would provide some time for current political tensions to ease.

At the same time, the National Committee of Sweden (SWEDCOLD) has graciously agreed to move their meeting forward to 2022, on the condition that the decision be made quickly enough to allow for proper planning. This decision to swap the Annual Meeting dates for Shiraz and Gothenburg recognizes the legitimate vote of the ICOLD General Assembly to hold Annual Meetings in Iran and Sweden.

The exchange of dates is seen by the ICOLD Board as a “special circumstance” (ICOLD Constitution – Section VI (General Assemblies), Paragraph 11) forcing the Board to take the decision urgently as both IRCOLD and SWEDCOLD were requesting an urgent decision (without waiting the New Delhi General Assembly that has been postponed to 1st October 2020) for them to have time to make the necessary changes in their Annual Meetings planning.

My ICOLD friends, as you can tell, this has been a difficult time this year. I am confident that this decision made by the Board, by organizing this swap, will enable ICOLD to successfully address this situation.

If you have any questions, please contact the Secretary General Michel de Vivo.

Michael F. Rogers, President of ICOLD

CIRCULAIRE N°1966

A tous les Comités Nationaux

Message du Président Michael Rogers

ECHANGE DES DATES DES REUNIONS ANNUELLES DE CHIRAZ AVEC GÖTEBORG

Chers collègues,

Les lieux des Réunions Annuelles de 2022 et 2023, prévus respectivement en Iran et en Suède ont été inversés. ICOLD 2022 aura donc lieu à Göteborg, en Suède et ICOLD 2023 aura lieu à Chiraz, en Iran.

Du fait de certaines tensions politiques internationales, le Conseil d'Administration a suivi de près la situation en Iran au cours de ces derniers mois, en considérant les impacts potentiels qu'elle pourrait avoir sur l'organisation de la Réunion Annuelle de Chiraz. Le Secrétaire Général Michel de Vivo a été en contact direct avec le Vice-Président Ali Noorzad sur cette question. À la suite de ces discussions, le Comité Iranien a convenu que repousser la rencontre de Chiraz d'une année permettrait de gagner le temps nécessaire pour que les tensions s'apaisent.

Dans le même temps, le Comité Suédois a donné gracieusement son accord pour avancer à 2022 la Réunion Annuelle qu'il préparait, à condition que la décision soit prise suffisamment rapidement pour permettre cette réorganisation. La décision d'échanger les dates entre Chiraz et Göteborg reconnaît la légitimité du vote de l'Assemblée Générale pour tenir les Réunions Annuelles en Iran et en Suède.

L'échange de dates est considéré par le Conseil d'Administration de la CIGB comme une « circonstance spéciale » (Constitution de la CIGB – Section VI (Assemblées Générales), Paragraphe 11) forçant le Conseil d'Administration à prendre la décision de façon urgente, sans attendre l'Assemblée Générale de New Delhi qui a été repoussée au 1er octobre 2020. En effet, IRCOLD et SWEDCOLD demandaient une décision rapide pour leur permettre d'opérer les changements nécessaires dans la planification de leurs Réunions Annuelles respectives.

Mes chers amis de la CIGB, comme vous pouvez le constater, c'est une année difficile pour la CIGB. Je suis persuadé que la décision du Conseil d'Administration va permettre à la CIGB de répondre avec succès à cette situation.

Si vous avez des questions, merci de contacter le Secrétaire Général Michel de Vivo.

Michael F. Rogers, Président de la CIGB